

Leitfaden für das Audit von Qualitätssicherungssystemen
Management von Auditprogrammen
(Identisch mit ISO 10 011-3 : 1991)

DIN
ISO 10 011
Teil 3

Guidelines for auditing quality systems; Part 3: Management of audit programmes;
(Identical with ISO 10 011-3 : 1991)

Lignes directrices pour l'audit des systèmes qualité; Partie 3: Gestion des programmes d'audit;
(Identique à ISO 10 011-3 : 1991)

Die Internationale Norm ISO 10 011-3, 1. Ausgabe, 1991-05-01, „Guidelines for auditing quality systems; Part 3: Management of audit programmes“, ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden.

Weiterhin enthält diese Norm auch die englisch- und französischsprachige Fassung.

Nationales Vorwort

Die deutsche Übersetzung wurde zwischen den Normungsorganisationen Deutschlands, Österreichs und der Schweiz abgestimmt.

Zitierte Normen

Siehe Abschnitt 2

Internationale Patentklassifikation

G 07 C 3/14

Fortsetzung Seite 2 bis 7

Ausschuß Qualitätssicherung und angewandte Statistik (AQS) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Leitfaden für das Audit von Qualitätssicherungssystemen

Teil 3: Management von Auditprogrammen

Guidelines for auditing quality systems

Part 3: Management of audit programmes

Lignes directrices pour l'audit des systèmes qualité

Partie 3: Gestion des programmes d'audit

Inhalt	Seite
1 Zweck	3
2 Verweisungen auf andere Normen	3
3 Begriffe	4
4 Management eines Auditprogramms	4
5 Ehrenkodex	7

Contents	Page
1 Scope	3
2 Normative references	3
3 Definitions	4
4 Managing an audit programme	4
5 Code of ethics	7

Sommaire	Page
1 Domaine d'application	3
2 Références normatives	3
3 Définitions	4
4 Management des programmes d'audit	4
5 Code de déontologie	7

Vorwort

Die ISO (Internationale Organisation für Normung) ist die weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitglieds Körperschaften). Die Erarbeitung Internationaler Normen obliegt den Technischen Komitees der ISO. Jede Mitglieds Körperschaft, die sich für ein Thema interessiert, für das ein Technisches Komitee eingesetzt wurde, ist berechtigt, in diesem Komitee mitzuarbeiten. Internationale (staatliche und nichtstaatliche) Organisationen, die mit der ISO in Verbindung stehen, sind an den Arbeiten ebenfalls beteiligt. Die ISO arbeitet in allen Fragen der elektrotechnischen Normung eng mit der International Electrotechnical Commission (IEC) zusammen.

Die von den Technischen Komitees verabschiedeten Entwürfe zu Internationalen Normen werden den Mitglieds Körperschaften zunächst zur Abstimmung vorgelegt. Die Veröffentlichung als Internationale Norm erfordert die Zustimmung von mindestens 75 % der Mitglieds Körperschaften, die eine Stimme abgegeben haben.

Die Internationale Norm ISO 10011 Teil 3 ist vom Technischen Komitee TC 176 „Quality Management and Quality Assurance“ der ISO erstellt worden.

ISO 10011 wird unter dem allgemeinen Titel „Leitfaden für das Audit von Qualitätssicherungssystemen“ aus den folgenden 3 Teilen bestehen:

- Teil 1: Auditdurchführung
- Teil 2: Qualifikationskriterien für Qualitätsauditoren
- Teil 3: Management von Auditprogrammen

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 10011-3 was prepared by Technical Committee ISO/TC 176, *Quality management and quality assurance*.

ISO 10011 consists of the following parts, under the general title *Guidelines for auditing quality systems*:

- Part 1: *Auditing*
- Part 2: *Qualification criteria for quality systems auditors*
- Part 3: *Management of audit programmes*

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 10011-3 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 176, *Management et assurance de la qualité*.

L'ISO 10011 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Lignes directrices pour l'audit des systèmes qualité*:

- Partie 1: *Audit*
- Partie 2: *Critères de qualification pour les auditeurs de systèmes qualité*
- Partie 3: *Gestion des programmes d'audit*

Einleitung

Jede Organisation, bei der laufend die Notwendigkeit besteht, Audits von Qualitätssicherungssystemen auszuführen, sollte eine Befähigung zum umfassenden Management des gesamten Prozesses schaffen. Der vorliegende Teil von ISO 10 011 beschreibt die Tätigkeiten, mit denen sich eine solche Organisation befassen sollte.

1 Zweck

Dieser Teil von ISO 10 011 liefert einen grundsätzlichen Leitfaden für das Management von QS-System-Auditprogrammen.

Dieser Teil von ISO 10 011 sollte angewandt werden bei der Einrichtung und Aufrechterhaltung einer Auditprogramm-Leitungsfunktion, wenn Qualitätsaudits von Qualitätssicherungssystemen nach den Empfehlungen von ISO 10 011-1 durchgeführt werden.

2 Verweisungen auf andere Normen

Die folgenden Normen enthalten Festlegungen, die durch Bezugnahme zum Bestandteil dieses Teils von ISO 10 011 werden. Zur Zeit der Veröffentlichung waren die angegebenen Ausgaben gültig. Alle Normen können überarbeitet werden, und die Parteien, die diesen Teil von ISO 10 011 vereinbaren, werden ermutigt, die Möglichkeit der Anwendung der letzten Ausgaben der unten angegebenen Normen zu prüfen. Mitglieder von IEC und ISO führen Verzeichnisse der jeweils gültigen Internationalen Normen.

ISO 8402 : 1986	Qualität; Begriffe
ISO 10 011-1 : 1990	Leitfaden für das Audit von Qualitätssicherungssystemen; Teil 1: Auditdurchführung ¹⁾
ISO 10 011-2 : 1991	Leitfaden für das Audit von Qualitätssicherungssystemen; Teil 2: Qualifikationskriterien für Qualitätsauditoren ²⁾

¹⁾ Nationale Fußnote: Identisch mit DIN ISO 10 011 Teil 1

²⁾ Nationale Fußnote: Identisch mit DIN ISO 10 011 Teil 2

Introduction

Any organization which has an ongoing need to carry out audits of quality systems should establish a capability to provide overall management of the entire process.

This part of ISO 10 011 describes the activities that should be addressed by such an organization.

1 Scope

This part of ISO 10 011 gives basic guidelines for managing quality systems audit programmes.

It is applicable to the establishment and maintenance of an audit programme management function when performing quality systems audits in accordance with the recommendations given in ISO 10 011-1.

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 10 011. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this part of ISO 10 011 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 8402 : 1986	Quality; Vocabulary
ISO 10 011-1 : 1990	Guidelines for auditing quality systems; Part 1: Auditing
ISO 10 011-2 : 1991	Guidelines for auditing quality systems; Part 2: Qualification criteria for quality systems auditors

Introduction

Il est recommandé que tout organisme qui doit effectuer en permanence des audits de systèmes qualité se dote de la capacité à manager globalement tout le processus d'audit. La présente partie de l'ISO 10 011 décrit les activités qui devraient être accomplies par cet organisme.

1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 10 011 fournit des lignes directrices pour le management des programmes d'audit des systèmes qualité.

Elle est applicable pour mettre en place et maintenir une fonction de direction des programmes d'audit pour la conduite des audits de systèmes qualité selon les recommandations données dans l'ISO 10 011-1.

2 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de l'ISO 10 011. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente partie de l'ISO 10 011 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 8402 : 1986	Qualité; Vocabulaire
ISO 10 011-1 : 1990	Lignes directrices pour l'audit des systèmes qualité; Partie 1: Audit
ISO 10 011-2 : 1991	Lignes directrices pour l'audit des systèmes qualité; Partie 2: Critères de qualification pour les auditeurs de systèmes qualité